

DIN EN 12464-2**DIN**

ICS 91.160.20

Einsprüche bis 2013-08-24
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN 12464-2:2007-10**Entwurf**

**Licht und Beleuchtung –
Beleuchtung von Arbeitsstätten –
Teil 2: Arbeitsplätze im Freien;
Deutsche Fassung FprEN 12464-2:2013**

Light and lighting –
Lighting of work places –
Part 2: Outdoor work places;
German version FprEN 12464-2:2013

Lumière et éclairage –
Éclairage des lieux de travail –
Partie 2: Lieux de travail extérieurs;
Version allemande FprEN 12464-2:2013

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2013-06-24 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an fnl@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Lichttechnik (FNL) im DIN, 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 37 Seiten

Normenausschuss Lichttechnik (FNL) im DIN

Nationales Vorwort

Die Beleuchtung von Arbeitsstätten wurde in Deutschland seit 1935 in der Norm DIN 5035 behandelt, die 1972 im Zuge einer Überarbeitung in mehrere Teile aufgeteilt wurde.

Mit dem Übergang der nationalen auf die europäische Normung wurde CEN/TC 169/WG 2 beauftragt, die unterschiedlichen Regeln in den Mitgliedsstaaten von CEN in eine einheitliche Europäische Norm zu überführen. Angesichts sehr unterschiedlicher nationaler Auffassungen erwies sich dies als schwierige Aufgabe, und es wurde beschlossen, zunächst nur die Beleuchtung von Arbeitsstätten in Innenräumen zu behandeln. Hier führten die langjährigen, sehr engagiert geführten Beratungen schließlich zur Verabschiedung und Veröffentlichung der EN 12464-1. Bei der Internationalen Beleuchtungskommission (CIE) parallel geführte Arbeiten mündeten fast zeitgleich in der Veröffentlichung der gegenüber EN 12464-1 sehr ähnlichen Internationalen Norm CIE S 008, die von der ISO übernommen und als Folgeausgabe zu ISO 8995 veröffentlicht wurden.

Die von CEN/TC 169/WG 2 anschließend erarbeiteten Festlegungen zur Beleuchtung von Arbeitsstätten im Freien wurden wenig später als Entwurf prEN 12464-2 veröffentlicht, wobei weitgehend zeitgleich auch hier bei der CIE ähnliche Normungsarbeiten im Technischen Komitee CIE/TC 5-13 durchgeführt wurden. Angesichts einer zwischenzeitlich zwischen CIE und CEN geschlossenen Vereinbarung über eine gegenseitige Zusammenarbeit war dann aber nicht mehr einzusehen, weshalb es im Hinblick auf eine Norm über die Beleuchtung von Arbeitsstätten im Freien erneut zur Veröffentlichung abweichender Regelungen bei CIE/ISO und CEN kommen sollte. Statt dessen einigten sich die zuständigen Gremien darauf, zwar noch getrennte — inhaltlich aber bereits gleiche — Entwürfe bei CIE und CEN zur öffentlichen Umfrage zu bringen, anschließend aber alle Kommentare gemeinsam zu verhandeln, als Ergebnis bei der CIE eine inhaltlich gemeinsam getragene Norm zu veröffentlichen, diese als ISO- und als EN-ISO-Norm zu übernehmen. Gleichzeitig leitete die ISO ein Verfahren ein, die Nummer der bestehenden Norm ISO 8995 über die Beleuchtung von Arbeitsstätten in Innenräumen in ISO 8995-1 abzuändern.

Diese Planung wurde erfolgreich umgesetzt und die CIE veröffentlichte die Internationale Norm CIE S 015, die anschließend sowohl der ISO als auch CEN zur Übernahme als gemeinsame Norm ISO 8995-2 bzw. EN ISO 8995-2 angeboten und von beiden Partnern übernommen werden sollte. Da bei der Abstimmung auf ISO-Ebene die notwendige Zustimmung nicht zustande kam, werden die Festlegungen als DIN EN 12464-2 veröffentlicht.

Die vorliegende Norm DIN EN 12464-2 beruht also auf den Arbeiten von CEN/TC 169/WG 2, in Deutschland im Oktober 2007 erstmals veröffentlicht als DIN EN 12464-2. Dieses Dokument wurde von dem Arbeitsausschuss NA 058-00-11 AA "FNL/FGSV 3.02 Außenbeleuchtung" des Normenausschusses Lichttechnik (FNL) im DIN erarbeitet. Die vorliegende Fassung beinhaltet geringfügige Überarbeitungen, die die Anpassung des Dokumentes an die DIN EN 12464-1 umsetzen.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 12464-2:2007-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Begriffe und Definitionen wurden gelöscht, um Dopplung mit EN 12665 zu vermeiden;
- b) die Symbole wurden an EN 12665 angeglichen;
- c) Bild 1 wurde korrigiert;
- d) 4.4.2 „Blendungswert“, der Reflexionsgrad hat einen Vorgabewert von $\rho = 0,15$;
- e) 4.7.3 „Farbwiedergabe“, angeglichen an EN 12464-1;
- f) 4.10 „Energiebetrachtungen“, angeglichen an EN 12464-1 und erweitert;
- g) Abschnitt 5.1, Einfügen von Anforderungen bezüglich der regelmäßigen Reinigung von Arbeitsplätzen;
- h) Tabelle 5.1 „Allgemeine Anforderungen für Verkehrsbereiche und für die Reinigung bei Arbeitsstätten/Arbeitsplätzen im Freien“, Titel geändert und neue Tätigkeit hinzugefügt;
- i) Tabelle 5.12 „Bahnen und Straßenbahnen“ aktualisiert und erweitert;
- j) Abschnitt 6 „Überprüfungen“, überarbeitet und harmonisiert mit EN 12464-1.